

La compagnie PORTE LUNE présente :

Au Pays de l'Alphabet



Texte et mise en scène : Yves Javault

Avec : Emmanuelle Bourdier, Maxime Coudour, Garance Duarte

Costumes et accessoires : Caroline Révillon

Peinture et graphisme : Jean-Pierre Brzemur

Lumières : Luc Degassart

Scénographie : Yves Javault

Construction : Pierre Lenczner



L'équipe

Texte et mise en scène : Yves Javault

Avec : Emmanuelle Bourdier, Maxime Coudour et Garance Duarte

Costumes et accessoires : Caroline Révillion

Peinture et graphisme : Jean-Pierre Brizemur

Lumière : Luc Degassart

Scénographie : Yves Javault

Construction : Pierre Lenczner

Coaching chant : Brigitte Le Gargasson

✦

Production : Compagnie Porte Lune
La compagnie est subventionnée par le Conseil général du Val de Marne
et la Ville de Créteil



Le Spectacle

*FAB : Par où ?
BETH : Par ici ?*

*AL : Par l'A !
BETH : Où ça, là ?
AL : Par l'A, voyons ! La lettre A.
FAB et BETH : Ah !!!!*

AL : Voilà comment ça commença : au tout début, petit a arriva..

Au tout début de l'apprentissage de la lecture et de l'écriture, il y a la découverte des lettres de l'alphabet. Écrire c'est tout simplement organiser des signes reconnaissables par tous. En combinant plusieurs lettres, on obtient des mots. Et, en combinant des mots, on obtient des phrases. En définitive, tout est question de structure.

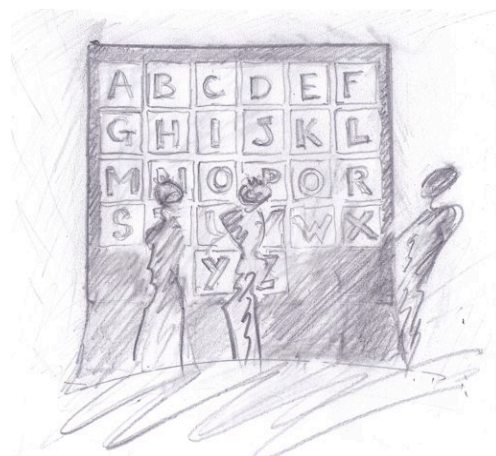
Les enfants, dès la maternelle se familiarisent avec chacune d'elles grâce à des jeux : dessin, coloriage, puzzle et bien sûr réalisation d'abécédaires.

Ce spectacle propose une variation théâtrale du thème de l'abécédaire.

Trois personnages : Al, Fab et Beth portent sur scène les 20 consonnes et les 6 voyelles de l'alphabet.

26 séquences s'enchaînent de façon ludique. Le vocabulaire, les costumes, les accessoires se font l'écho de la sonorité de la lettre.

Les trois comédiens mènent tambour battant cette succession de scénettes devant un abécédaire géant.



P

arti pris

Le spectacle propose une traversée du Pays de l'alphabet.
Les trois comédiens sont tour à tour les visiteurs et les habitants de ce monde.



Les lettres sont parfois personnifiées : ainsi on rencontre la célèbre C majuscule, sa majesté grand M, le savant S...

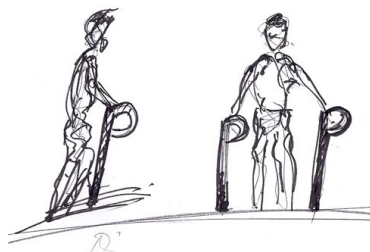
D'autre fois, la lettre se transforme en accessoire de jeu :
Le T devient table pour le goûter, le O cerceau,
le P sert de canne pour pépé...

C'est la curiosité qui les mène de point en point.
Le texte déroule sa partition en variant les rythmes et la durée de chaque rencontre.
Les lettres apparaissent (presque toujours) dans l'ordre.



Chaque étape est marquée par l'apparition de la lettre évoquée sur l'élément central du décor. Cette structure est constituée de 26 panneaux dotés de mécanismes permettant d'afficher les lettres. C'est un abécédaire géant qui se construit au fil du spectacle.

Elle fait office de paravent et permet aux acteurs d'effectuer des transformations et des changements de costumes rapides.



Note d'intentions

Mon intention de départ, en imaginant 26 séquences ayant chacune un lien avec une lettre de l'alphabet, relevait plus d'un exercice de style que d'une préoccupation pédagogique.

J'aime les contraintes en matière d'écriture, les sachant toujours productives. Occupé par le défi que je m'étais imposé, ce n'est qu'au terme de l'écriture que me sont apparus les enjeux éducatifs que cette production mettait au jour. La rencontre avec des enseignants m'a aidé à pointer cette dimension et les prolongements possibles à partir de ce spectacle.

Pendant de nombreuses années, l'apprentissage de la langue a favorisé le sens et un peu délaissé le fonctionnement de la langue. Les pédagogues semblent à présent vouloir revaloriser cet aspect.

Ce spectacle propose une entrée ludique au fonctionnement de la langue.

En jouant avec la sonorité de la lettre, les enfants sont amenés à associer la lettre (présentée sur le décor abécédaire) au texte produit par les acteurs.

Les dialogues empruntent souvent la forme de tautogramme (texte dont tous les mots importants commencent pas la même lettre), ils donnent l'opportunité de repérer et en tout cas d'entendre la production de syllabes différentes à partir de la même lettre.

Enfin cet exercice poétique de collecte de mots de la même famille musicale fait surgir un vocabulaire parfois inhabituel et enrichit ainsi le champ lexical des spectateurs.

Il s'agit là du langage à son origine, à sa mise en forme, sa mise en mouvement expérimentée en direct au cours d'une représentation théâtrale.



Extraits des Programmes de l'école maternelle 2008

Aborder le principe alphabétique : ... Les enfants se familiarisent avec le principe de la correspondance entre l'oral et l'écrit ; à cet égard, **la fréquentation d'imagiers, d'abécédaires qui isolent les mots et les présentent avec une illustration mérite d'être encouragée.** Grâce à l'observation d'expressions connues (la date, le titre d'une histoire ou d'une comptine) ou de très courtes phrases, les enfants comprennent que l'écrit est fait d'une succession de mots où chaque mot écrit correspond à un mot oral.

Ils découvrent que les mots qu'ils prononcent ou qu'ils entendent sont composés de syllabes ; ils mettent en relation les lettres et les sons. La discrimination des sons devient de plus en plus précise. **Ils apprennent progressivement le nom de la plupart des lettres de l'alphabet qu'ils savent reconnaître, en caractères d'imprimerie et dans l'écriture cursive,** sans que la connaissance de l'alphabet dans l'ordre traditionnel soit requise à ce stade. Pour une partie d'entre elles, ils leur associent le son qu'elles codent et le distinguent du nom de la lettre quand c'est pertinent. Les enfants découvrent ainsi le principe alphabétique, sans qu'il soit nécessaire de travailler avec eux toutes les correspondances...



L'alphabet

Un peu d'histoire :

Le mot alphabet est formé par les noms des deux premières lettres grecques : alpha et bêta.

On appelle alphabet la liste des lettres utilisées pour transcrire un langage. Le nôtre vient du grec en passant par le latin.

Notre écriture occidentale remonte à deux millénaire avant notre ère.

L'aventure commence en Mésopotamie. À l'époque, on alignait encore des petits dessins (comme en Egypte avec les hiéroglyphes) pour exprimer sa pensée. Mais peu à peu vont apparaître des signes qui représentent des sons.

A Babylone, on utilisait plus de 500 signes pour écrire !

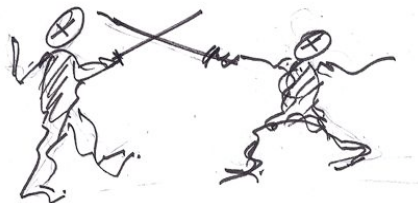
Les Phéniciens, grands voyageurs décidèrent de décomposer les syllabes en plusieurs signes. Ceci permit de créer d'innombrables combinaisons de sons en n'utilisant que très peu de signes.

Ainsi, dès le XIII^e siècle avant Jésus-Christ, ils disposent d'un alphabet de 22 lettres qui servira d'exemple à tous les alphabets du monde.

Les grecs adoptent cet ingénieux système et lui ajoutent les voyelles.

Aujourd'hui, 20 consonnes et 6 voyelles suffisent à construire plus 50 000 noms communs, adjectifs ou verbes de notre langue.

D'après « Les jongleurs de lettres d'Hubert Ben Kemoun



Texte (extraits)

..... Suite de la page 1

AL : Alors voilà : au tout début, petit a arriva.

FAB : Tout seul, il arriva.

AL : Tout seul, il s'ennuya.

FAB : Tout seul, il bailla.

AL (*baillant*) : Aaaaaaa...

FAB : Heureusement, bientôt arriva...

BETH : Un deuxième petit a (*surpris*) Ah !

FAB : (*surpris*) Ah !

AL : Puis un autre petit a...

FAB et BETH : Ah ah ah !

AL : Puis un autre arriva, arriva, arriva, arriva...

À chaque fois, ils s'étonnent et les ah se transforment en éclat de rire général. AL sort.

FAB et BETH : Ah ah ah Ah ah ah ! Ah ah ah ! Ah ah ah !

(AL Entre. Il porte le manteau d'A majuscule. Il est muni d'un bâton qui forme la barre du A)

AL : AAAAAAAssez !

FAB : Qui va là ?

BETH : C'est qui ça ?

FAB : T'es qui toi ?

AL : Je suis l'A majuscule. À mon commandement : Avancez ! Arrêtez ! Avant ! Arrière !

Avant ! Arrière ! Arrêtez ! Accroupis ! À genoux ! Assis ! À plat ventre ! (*FAB et BETH exécutent les ordres*)... Ah, j'aime ça !!!

On entend un murmure qui enfle en slogan de révolte

AL et FAB : À bas le A ! À bas le A ! À bas le A !

FAB et BETH chasse A majuscule et tous disparaissent derrière le paravent

BETH entre poussant un berceau orné d'un joli b minuscule

BETH : B était né. Au début il était tout petit.

AL : Un bébé !

BETH : Un beau bébé.

AL : Un bel enfant.

BETH : Et bientôt un drôle de bonhomme.

AL : Avec son double bidon.

BETH : Un vrai bibendum.

AL : On l'appelait Bibi. Bibi, on l'appelait : Bibi ! Bibi !

Entre FAB, il est vêtu du T-shirt portant son nom

FAB : Bien, bien, bien... Bienvenue.

AL : Bienvenue Bibi.

FAB : Bon, aux billes, jouons. Maintenant, au ballon.

AL et BETH miment les jeux proposés

FAB : Et maintenant, des bonbons !

FAB : C'est bon !

BETH : C'est très bon !

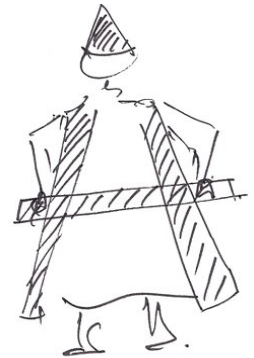
AL : Très très bon !

FAB : Trop bon !

BETH : Hyper bon !

AL : Méga bon !

FAB : Bon, les bonbons etc....



AL : Je me sens balourd
FAB : Ballonné
BETH : Barbouillé
AL : Burp !
FAB : Berk !
BETH : Beurk ! (*il sort*)
AL : Et d'un coup : Boum badaboum Bim boum !
FAB : Tout a cessé !
(*BETH s'avance, coiffe, lunette et sac en forme de C*)

BETH : Laissez passer, laissez passer.
FAB : C'est qui ?
BETH : Applaudissez ! Applaudissez ! Applaudissez !
FAB : Mais qui c'est ?
BETH : Voyons, c'est moi. C'est C.
FAB : C'est qui, C ?
BETH : C, voyons. La Célèbre C majuscule....



.....D, E, F, G, H, I, J, K, L plus tard :

Entre BETH. Elle porte un long manteau et une couronne.
AL et FAB : MMMMajesté !
AL : Vous êtes MMMagnifique !
FAB : MMMMajestueuse !
BETH : J'aime. J'aime qu'on m'aime ! Qui m'aime ici ?
AL et FAB : Mais, nous tous, on vous aime, M !
BETH : Vraiment ?
AL : M, vous nous émerveillez !
FAB : M, vous êtes toujours la même !
AL : Vous êtes notre maman, notre mama, notre mamie. (*FAB sort*)
BETH : Merci, mille fois merci. Et mon manteau, tu l'aimes ?
AL : Votre manteau ? Je l'aime.
BETH : Et mon maillot, tu l'aimes ?
AL : Votre maillot ? Je l'aime beaucoup...
BETH : Et les autres lettres ? Est-ce qu'elles m'aiment ?
AL : Les autres lettres ? Passionnément elle vous aiment.
BETH : Vraiment-vraiment ?
AL : Ne faites pas la moue. Je vous aime. Il vous aime, elle vous aime, tout le monde vous aime.
BETH : Et comment ?
AL : À la folie !
BETH : Ah quand même ! Je suis tout émue.



T echnique

Durée : 45 mn

Âge concerné : 4 / 8 ans

Jauge : 250 maximum

Plateau minimum : 6 / 5 / 3

Montage : un service de 4 heures

Lumière : Adaptable (fiche technique disponible)

Son : Néant

Tarifs :

Séance unique : 1 500 € T.T.C.

Supplémentaire dans la même journée : 1 200 € T.T.C.

Tarif dégressif pour série

Pour petites structures : Tarif adapté (version sans technicien)

Défraiement : 4 personnes

Transport hors Ile de France : 0,50 € du Km

C ontact

Compagnie Porte Lune

2 rue Victor Schoelcher

94000 Créteil

01 43 39 56 26

porte.lune@free.fr

Site : portelune.com